

Considérant que l'arrêté royal du 3 mai 1999 concernant les chantiers temporaires ou mobiles a donné exécution au chapitre V de la loi précitée du 4 août 1996; que cet arrêté entre en vigueur au 1^{er} août 1999; que cet arrêté n'a cependant pas fixé la date d'entrée en vigueur des dispositions du chapitre V de la loi du 4 août 1996 qui ne nécessitaient plus d'exécution;

Considérant que les dispositions du chapitre V de la loi du 4 août 1996 et celles de l'arrêté royal du 3 mai 1999 forment un entier indissociable;

Considérant que l'arrêté royal du 3 mai 1999 a été arrêté d'urgence et qu'il entre en vigueur au 1^{er} août 1999; que dès lors l'entrée en vigueur des dispositions du chapitre V de la loi du 4 août 1996 qui ne nécessitaient plus d'exécution doit être fixée sans délai à la même date; qu'une incertitude juridique doit être évitée en ce qui concerne les dispositions précitées;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les dispositions du chapitre V « Dispositions spécifiques concernant les chantiers temporaires ou mobiles » de la loi du 4 août 1996 concernant le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, entrent en vigueur le 1^{er} août 1999.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 18 septembre 1996.

Overwegende dat het koninklijk besluit van 3 mei 1999 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen uitvoering heeft gegeven aan hoofdstuk V van de voormelde wet van 4 augustus 1996; dat dit koninklijk besluit in werking treedt op 1 augustus 1999; dat dit koninklijk besluit evenwel niet de datum van inwerkingtreding heeft vastgelegd van de bepalingen van hoofdstuk V van de wet van 4 augustus 1996 die geen uitvoering meer behoeften;

Overwegende dat de bepalingen van hoofdstuk V van de wet van 4 augustus 1996 en deze van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 één sluitend geheel vormen;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 3 mei 1999 bij hoogdringendheid werd genomen en in werking treedt op 1 augustus 1999; dat bijgevolg de inwerkingtreding van de bepalingen van hoofdstuk V van de wet van 4 augustus 1996 die geen uitvoering meer behoeften onverwijld moet vastgelegd worden op diezelfde datum; dat rechtsonzekerheid op het vlak van de inwerkingtreding van voormelde bepalingen moet vermeden worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bepalingen van hoofdstuk V « Bijzondere bepalingen betreffende tijdelijke of mobiele bouwplaatsen » van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, treden in werking op 1 augustus 1999.

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 18 september 1996.

F. 99 — 2710

[C — 99/12586]

4 AOUT 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 mai 1999 concernant les chantiers temporaires ou mobiles

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 concernant le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, modifiée par les lois des 13 février 1998, 28 février 1999 et 5 mars 1999;

Vu l'arrêté royal du 3 mai 1999 concernant les chantiers temporaires ou mobiles, notamment l'article 65;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

N. 99 — 2710

[C — 99/12586]

4 AUGUSTUS 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, gewijzigd bij de wetten van 13 februari 1998, 28 februari 1999 en 5 maart 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 mei 1999 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen, inzonderheid op artikel 65;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant que les dispositions de l'article 65, § 2, de l'arrêté royal du 3 mai 1999 sont formulées de manière que les projets d'ouvrage, qui à la date d'entrée en vigueur de cet arrêté étaient pratiquement achevés mais dont, à cette date, le cahier spécial des charges, la demande de prix ou les documents contractuels n'ont pas encore fait l'objet, soit de la publication d'un avis de marché, soit d'une invitation à remettre offre ou à présenter une candidature, devraient être entièrement adaptés à l'intervention d'un coordinateur-projet; qu'à la suite de cette adaptation le projet entier prendrait du retard dans une mesure non souhaitée par le législateur; que compte tenu de la date d'entrée en vigueur de l'arrêté précité celui-ci doit dès lors être complété d'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 65 de l'arrêté royal du 3 mai 1999 concernant les chantiers temporaires ou mobiles il est inséré un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Par dérogation au § 1^{er}, les dispositions de la section III, sous-section Ière du présent arrêté ne sont pas applicables aux chantiers temporaires ou mobiles qui satisfont simultanément aux conditions suivantes:

1° le projet de l'ouvrage est entamé avant l'entrée en vigueur du présent arrêté;

2° le cahier spécial des charges, la demande de prix ou les documents contractuels, visés à l'article 30, font l'objet de la publication d'un avis de marché, soit d'une invitation à remettre offre ou à présenter une candidature, au plus tard le dernier jour du septième mois suivant celui de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} août 1999.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 4 août 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Overwegende dat de bepalingen van artikel 65, § 2, van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 geformuleerd zijn derwijze dat de ontwerpen van bouwwerk, die op datum van inwerkingtreding van dit besluit bijna voltooid waren doch waarvan, op die datum, het bijzonder bestek, de prijsaanvraag of de contractuele documenten nog niet het voorwerp hebben uitgemaakt, hetzij van de publicatie van een bericht van aanbesteding, hetzij van een uitnodiging tot prijsofferte of tot kandidatuurstelling, volledig zouden moeten aangepast worden aan de tussenkomst van een coördinator-ontwerp; dat ingevolge deze aanpassing het project in zijn geheel vertraging zou oplopen in een niet door de wetgever gewenste mate; dat gelet op de datum van inwerkingtreding van voormeld besluit dit bijgevolg dringend moet worden aangevuld;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 65 van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen wordt een § 3 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3. In afwijking van § 1 zijn de bepalingen van afdeling III, onderafdeling I van dit besluit niet van toepassing op de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen die tegelijkertijd aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° het ontwerp van het bouwwerk is vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit aangevat;

2° het bijzonder bestek, de prijsaanvraag of de contractuele documenten, bedoeld in artikel 30, maken uiterlijk de laatste dag van de zevende maand na die waarin dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, het voorwerp uit, hetzij van de publicatie van een bericht van aanbesteding, hetzij van een uitnodiging tot prijsofferte of tot kandidatuurstelling. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 1999.

Art. 3. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 4 augustus 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

F. 99 — 2711 (99 — 2110)

[99/12550]

25 MAI 1999. — Arrêté royal relatif aux conseils d'entreprise et aux comités pour la prévention et la protection au travail. — Erratum

Aule *Moniteur belge* n° 128 du 30 juin 1999 :

page 24549, dans le texte français, à l'article 40, alinéa 5, après « l'inspecteur social-chef de district peut désigner pour cette mission », il faut lire « un contrôleur social » à la place de « un inspecteur social »,

à l'alinéa 6, après « l'inspecteur social-chef de district ou, s'il le délègue », il faut lire « un contrôleur social » à la place de « un inspecteur social »;

page 24550, dans le texte français, à l'article 49, alinéa 2, après « l'inspecteur social-chef de district ou, s'il le délègue », il faut lire « d'un contrôleur social » à la place de « d'un inspecteur social »;

page 24552, dans le texte français, à l'article 57, alinéa 7, après « l'inspecteur social-chef de district ou, s'il le délègue », il faut lire « par un contrôleur social » à la place de « par un inspecteur social ».

N. 99 — 2711 (99 — 2110)

[99/12550]

25 MEI 1999. — Koninklijk besluit betreffende de ondernemingsraden en de comités voor preventie en bescherming op het werk. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 128 van 30 juni 1999 :

pagina 24549, in de Nederlands tekst, in artikel 40, vijfde lid, na « de sociaal inspecteur-districtshoofd daartoe », dient te worden gelezen « een sociaal controleur » in plaats van « een sociaal inspecteur »,

in het zesde lid, na « de sociaal inspecteur-districtshoofd of », dient te worden gelezen « een sociaal controleur » in plaats van « een adjunct-inspecteur »;

pagina 24550, in de Nederlandse tekst, in artikel 49, tweede lid, na « de sociaal inspecteur-districtshoofd of van », dient te worden gelezen « een sociaal controleur » in plaats van « een sociaal inspecteur »;

pagina 24552, in de Nederlandse tekst, in artikel 57, zevende lid, na « de sociaal inspecteur-districtshoofd of van », dient te worden gelezen « een sociaal controleur » in plaats van « een sociaal inspecteur ».